

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60350**

Deuxième édition  
Second edition  
1999-04

---

---

**Cuisinières, foyers de cuisson, fours électriques  
et grils à usage domestique –  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

**Electric cooking ranges, hobs, ovens  
and grills for household use –  
Methods for measuring performance**

IEC 60350:1999

<https://standards.iteh.ai/en/standards/iec/68488cbe-7048-4701-92f8-b0a507f61114/iec-60350-1999>



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60350:1999

## Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

## Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI\*
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement  
(Catalogue en ligne)\*
- **Bulletin de la CEI**  
Disponible à la fois au «site web» de la CEI\* et comme périodique imprimé

## Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

\* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

## Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

## Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site\***
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates  
(On-line catalogue)\*
- **IEC Bulletin**  
Available both at the IEC web site\* and as a printed periodical

## Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

\* See web site address on title page.

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60350**

Deuxième édition  
Second edition  
1999-04

---

---

**Cuisinières, foyers de cuisson, fours électriques  
et grils à usage domestique –  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

**Electric cooking ranges, hobs, ovens  
and grills for household use –  
Methods for measuring performance**

(Information only)  
Document Preview

IEC 60350:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/68488cbe-7048-4701-92f8-b0a507ff6114/iec-60350-1999>

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**W**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Domaine d'application .....	6
2 Références normatives.....	6
3 Définitions.....	8
4 Liste des mesures.....	10
5 Conditions générales d'exécution des mesures.....	12
6 Dimensions et masse .....	14
7 Plaques chauffantes et zones de cuisson .....	18
8 Fours .....	24
9 Grils.....	38
10 Compartiments de réchauffage.....	42
11 Nettoyage .....	42
Figures	
1 Dimensions des appareils .....	46
2 Dimensions des fours à encastrer.....	48
3 Dimensions des tables de cuisson à encastrer .....	50
4 Dimensions internes des fours.....	52
5 Appareillage pour la vérification de l'horizontalité des plaques chauffantes.....	54
6 Casserole.....	56
7 Poêle à frire.....	58
8 Charge artificielle des fours .....	60
9 Dimensions de la buse d'extrusion de la pâte .....	62
10 Position des bandes de pâte sur la plaque à pâtisserie.....	62
Annexe A (normative) Colorimètre.....	64
Annexe B (normative) Echelle des couleurs.....	66
Annexe C (informative) Adresses des fournisseurs .....	68

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 Scope .....	7
2 Normative references .....	7
3 Definitions .....	9
4 List of measurements .....	11
5 General conditions for the measurements .....	13
6 Dimensions and mass .....	15
7 Hotplates and cooking zones .....	19
8 Ovens .....	25
9 Grills .....	39
10 Warming compartments .....	43
11 Cleaning .....	43
Figures	
1 Dimensions of appliances .....	47
2 Dimensions of built-in ovens .....	49
3 Dimensions of built-in hobs .....	51
4 Internal dimensions of ovens .....	53
5 Device for checking the level of hotplates and shelves .....	55
6 Saucepan .....	57
7 Frying pan .....	59
8 Artificial load for ovens .....	61
9 Shape of the nozzle for extruding pastry .....	63
10 Position of pastry strips on the baking sheet .....	63
Annex A (normative) Colour measuring instrument .....	65
Annex B (normative) Shade chart .....	67
Annex C (informative) Addresses of suppliers .....	69

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### CUISINIÈRES, FOYERS DE CUISSON, FOURS ÉLECTRIQUES ET GRILS À USAGE DOMESTIQUE – MÉTHODES DE MESURE DE L'APTITUDE À LA FONCTION

#### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60350 a été établie par le sous-comité 59B: Cuisinières, réchauds, fours et appareils analogues, du comité d'études 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1971 et en constitue une révision technique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
59B/67/FDIS	59B/68/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A et B font partie intégrante de cette norme.

L'annexe C est donnée uniquement à titre d'information.

Les termes figurant en caractères **gras** dans les textes sont définis à l'article 3.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC COOKING RANGES, HOBS, OVENS AND GRILLS  
FOR HOUSEHOLD USE –  
METHODS FOR MEASURING PERFORMANCE**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60350 has been prepared by subcommittee 59B: Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household electrical appliances.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1971, and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
59B/67/FDIS	59B/68/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annexes A and B form an integral part of this standard.

Annex C is for information only.

Words in **bold** in the text are defined in clause 3.

# CUISINIÈRES, FOYERS DE CUISSON, FOURS ÉLECTRIQUES ET GRILS À USAGE DOMESTIQUE – MÉTHODES DE MESURE DE L'APTITUDE À LA FONCTION

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit des méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des **cuisinières**, des **tables de cuisson**, des **fours** électriques et des **grils** à usage domestique.

NOTE 1 – Les appareils couverts par la présente norme peuvent être posés sur le sol, encastrés ou prévus pour être placés sur un plan de travail.

NOTE 2 – Cette norme ne s'applique pas

- aux fours à micro-ondes (CEI 60705);
- aux appareils de cuisson mobiles, aux grilloirs et appareils de fonction analogue\*

La présente norme a pour objet d'énumérer et de définir les principales caractéristiques d'aptitude à la fonction des appareils concernés qui intéressent le consommateur et de décrire des méthodes normalisées pour la vérification de ces caractéristiques.

NOTE 3 – Etant donné que les résultats de certains essais peuvent varier d'un laboratoire à un autre, il est considéré que ces essais ne sont pas reproductibles. Ils sont donc destinés uniquement à des fins d'essais comparatifs.

La présente norme ne spécifie pas les prescriptions d'aptitude à la fonction.

NOTE 4 – Cette norme ne traite pas des prescriptions de sécurité (CEI 60335-2-6 et CEI 60335-2-9).

## 2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO 7724-1:1984, *Peintures et vernis – Colorimétrie – Partie 1: Principes*

ISO 7724-2:1984, *Peintures et vernis – Colorimétrie – Partie 2: Mesurage de la couleur*

ISO 7724-3:1984, *Peintures et vernis – Colorimétrie – Partie 3: Calcul des différences de couleur*

ISO/CIE 10526:1991, *Illuminants colorimétriques normalisés CIE*

ISO/CIE 10527:1991, *Observateurs de références colorimétriques CIE*

CIE 15.2:1986, *Colorimétrie*

\* CEI 61817, en préparation.



# ELECTRIC COOKING RANGES, HOBS, OVENS AND GRILLS FOR HOUSEHOLD USE – METHODS FOR MEASURING PERFORMANCE

## 1 Scope

This International Standard defines methods for measuring the performance of electric **cooking ranges, hobs, ovens** and **grills** for household use.

NOTE 1 – Appliances covered by this standard may be built-in or for placing on a working surface or the floor.

NOTE 2 – This standard does not apply to

- microwave ovens (IEC 60705),
- portable appliances for cooking, grilling and similar functions\*

This standard defines the main performance characteristics of these appliances which are of interest to the user and specifies methods for measuring these characteristics.

NOTE 3 – Some of the tests which are specified in this standard are not considered to be reproducible since the results may vary between laboratories. They are therefore intended for comparative testing purposes only.

This standard does not specify requirements for performance.

NOTE 4 – This standard does not deal with safety requirements (IEC 60335-2-6 and IEC 60335-2-9).

## 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 7724-1:1984, *Paints and varnishes – Colorimetry – Part 1: Principles*

ISO 7724-2:1984, *Paints and varnishes – Colorimetry – Part 2: Colour measurement*

ISO 7724-3:1984, *Paints and varnishes – Colorimetry – Part 3: Calculation of colour differences*

ISO/CIE 10526:1991, *CIE standard colorimetric illuminants*

ISO/CIE 10527:1991, *CIE standard colorimetric observers*

CIE 15.2:1986, *Colorimetry*

---

\* IEC 61817, in preparation.

### 3 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions suivantes s'appliquent:

#### 3.1

##### **cuisinière**

appareil possédant une **table de cuisson** et au moins un **four**. Elle peut comporter un **gril**

#### 3.2

##### **table de cuisson**

appareil ou partie d'un appareil qui comporte une ou plusieurs **zones de cuisson**

NOTE – Une table de cuisson est également appelée plaque de cuisson.

#### 3.3

##### **zone de cuisson**

partie de la **table de cuisson** ou zone repérée sur la surface d'une **table de cuisson** sur laquelle on place les casseroles à chauffer

#### 3.4

##### **plaque chauffante**

partie solidaire de la surface de la **table de cuisson** qui forme la **zone de cuisson**

#### 3.5

##### **plaque chauffante pleine**

**plaque chauffante** ayant une surface pleine, généralement en fonte, incorporant un élément chauffant

#### 3.6

##### **plaque chauffante tubulaire**

**plaque chauffante** dont l'élément chauffant est constitué d'une gaine tubulaire placée dans un plan pratiquement plat

#### 3.7

##### **table de cuisson vitrocéramique**

**table de cuisson** dans laquelle les éléments chauffants sont situés sous une surface vitrocéramique

#### 3.8

##### **table de cuisson par induction**

**table de cuisson** sur laquelle la casserole est chauffée au moyen de courants de Foucault

NOTE 1 – Les courants de Foucault sont induits dans le fond de la casserole par un champ magnétique généré par une bobine.

NOTE 2 – La surface de la table de cuisson peut être vitrocéramique.

#### 3.9

##### **gril**

appareil ou partie d'appareil dans lequel l'aliment est cuit au moyen de chaleur rayonnante

#### 3.10

##### **four**

appareil ou compartiment d'une **cuisinière** dans lequel l'aliment est cuit par rayonnement, par convection naturelle, par circulation forcée de l'air ou par combinaison de ces méthodes de chauffage

### 3 Definitions

For the purposes of this International Standard the following definitions apply.

#### 3.1

##### **cooking range**

appliance having a **hob** and at least one **oven**. It may incorporate a **grill**

#### 3.2

##### **hob**

appliance or part of an appliance which incorporates one or more **cooking zones**

NOTE – A hob is also known as a cooktop.

#### 3.3

##### **cooking zone**

part of the **hob** or area marked on the surface of a **hob** on which pans are placed for heating

#### 3.4

##### **hotplate**

part attached to the surface of a **hob** which forms a **cooking zone**

#### 3.5

##### **solid hotplate**

**hotplate** having a closed surface which is usually constructed from cast iron with an integrated heating element

#### 3.6

##### **tubular hotplate**

**hotplate** having a surface which is formed by the configuration of a tubular sheathed heating element in a substantially flat plane

#### 3.7

##### **glass ceramic hob**

**hob** in which the heating elements are located beneath a glass ceramic surface

#### 3.8

##### **induction cooking zone**

**cooking zone** on which the pan is heated by means of eddy currents

NOTE 1 – The eddy currents are induced in the bottom of the pan by the electromagnetic field of a coil.

NOTE 2 – The hob surface may be of glass ceramic.

#### 3.9

##### **grill**

appliance or part of an appliance in which food is cooked by radiant heat

#### 3.10

##### **oven**

appliance or compartment of a **cooking range** in which food is cooked by radiation, by natural convection, by forced-air circulation or by a combination of these heating methods

### 3.11

#### **four autonettoyant par pyrolyse**

**four** dans lequel les salissures de cuisson sont enlevées par élévation de la température du four à une valeur suffisamment haute

### 3.12

#### **four autonettoyant par catalyse**

**four** dans lequel les salissures de cuisson sont enlevées par décomposition sur un revêtement spécial

### 3.13

#### **compartiment de réchauffage**

compartiment séparé, dans lequel les assiettes sont placées pour être préchauffées avant le service ou dans lequel les aliments sont maintenus à une température adaptée au service

## 4 Liste des mesures

L'aptitude à la fonction des appareils est déterminée par les essais énumérés en 4.1 à 4.6:

### 4.1 Dimensions et masse

Les mesures suivantes sont effectuées:

- dimensions hors tout (voir 6.1);
- dimensions des **plaques chauffantes** et des **zones de cuisson** (voir 6.2);
- dimensions internes des **fours** (voir 6.3);
- dimensions des étagères (voir 6.4);
- dimensions des **grilles du grill** (voir 6.5);
- dimensions des **compartiments de réchauffage** (voir 6.6);
- horizontalité des **plaques chauffantes** (voir 6.7);
- distance entre les **plaques chauffantes** ou les **zones de cuisson** (voir 6.8);
- horizontalité de l'étagère (voir 6.9);
- masse de l'appareil (voir 6.10).

### 4.2 Plaques chauffantes et zones de cuisson

Les essais suivants sont effectués:

- aptitude à chauffer de l'eau (voir 7.1);
- aptitude à contrôler la température d'une charge (voir 7.2);
- répartition de la chaleur (voir 7.3).

### 4.3 Four

Les essais suivants sont effectués:

- préchauffage du four à vide (voir 8.1);
- précision de la commande (voir 8.2);
- consommation d'énergie (voir 8.3);
- répartition de la chaleur (voir 8.4);
- aptitude à fournir de la chaleur (voir 8.5).

### 3.11

#### **pyrolytic self-cleaning oven**

**oven** in which cooking deposits are removed by heating the **oven** to a sufficiently high temperature

### 3.12

#### **oven with catalytic cleaning**

**oven** in which cooking deposits are removed by breaking them down on a special coating

### 3.13

#### **warming compartment**

separate compartment in which dishes are placed in order to preheat them prior to serving, or in which food is maintained at serving temperature

## 4 List of measurements

The performance of the appliance is determined by the tests listed in 4.1 to 4.6.

### 4.1 Dimensions and mass

The following measurements are carried out:

- overall dimensions (see 6.1);
- dimensions of **hotplates** and **cooking zones** (see 6.2);
- internal dimensions of **ovens** (see 6.3);
- dimensions of shelves (see 6.4);
- dimensions of **grill grids** (see 6.5);
- dimensions of **warming compartments** (see 6.6);
- level of **hotplates** (see 6.7);
- distance between the **hotplates** or **cooking zones** (see 6.8);
- level of the shelf (see 6.9);
- mass of the appliance (see 6.10).

### 4.2 Hotplates and cooking zones

The following tests are carried out:

- ability to heat water (see 7.1);
- ability to control the temperature of a load (see 7.2);
- heat distribution (see 7.3).

### 4.3 Oven

The following tests are carried out:

- preheating the empty oven (see 8.1);
- accuracy of the control (see 8.2);
- energy consumption (see 8.3);
- heat distribution (see 8.4);
- ability to supply heat (see 8.5).

#### 4.4 Gril

Les essais suivants sont effectués:

- surface de grillage (voir 9.1);
- grillage (voir 9.2).

#### 4.5 Compartiment de réchauffage

L'essai suivant est effectué:

- commande de température et consommation d'énergie (voir article 10).

#### 4.6 Nettoyage

Les essais suivants sont effectués:

- capacité des **tables de cuisson** à retenir les liquides répandus (voir 11.1);
- nettoyage des fours autonettoyants par pyrolyse (voir 11.2);
- nettoyage des fours autonettoyants par catalyse (voir 11.3).

### 5 Conditions générales d'exécution des mesures

Sauf spécification contraire, les mesures sont effectuées dans les conditions suivantes.

#### 5.1 Salle d'essai

Les essais sont réalisés dans une salle pratiquement exempte de courants d'air dans laquelle la température ambiante est maintenue à  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ .

#### 5.2 Tension

L'appareil est alimenté à la tension assignée  $\pm 1\%$ .

Si une plage de tension est spécifiée, les essais sont effectués, l'appareil étant alimenté à la tension nominale du pays où il est prévu de l'utiliser.

#### 5.3 Instrumentation

La précision de l'appareil de mesure comprenant un couple thermoélectrique doit être de 0,5 K à l'intérieur de la plage de température  $0\text{ °C}$  à  $100\text{ °C}$  et de 2 K à l'intérieur de la plage de température  $100\text{ °C}$  à  $300\text{ °C}$ .

La précision de l'appareil de mesure de consommation d'énergie doit être de 1 %.

#### 5.4 Positionnement de l'appareil

Les appareils encastrés sont installés selon les instructions d'installation. Les autres appareils sont placés dos contre un mur, sauf spécification contraire dans les instructions.

Les appareils à poser sur le sol sont positionnés entre des éléments de cuisine. Les appareils à poser sur table sont placés loin des murs.